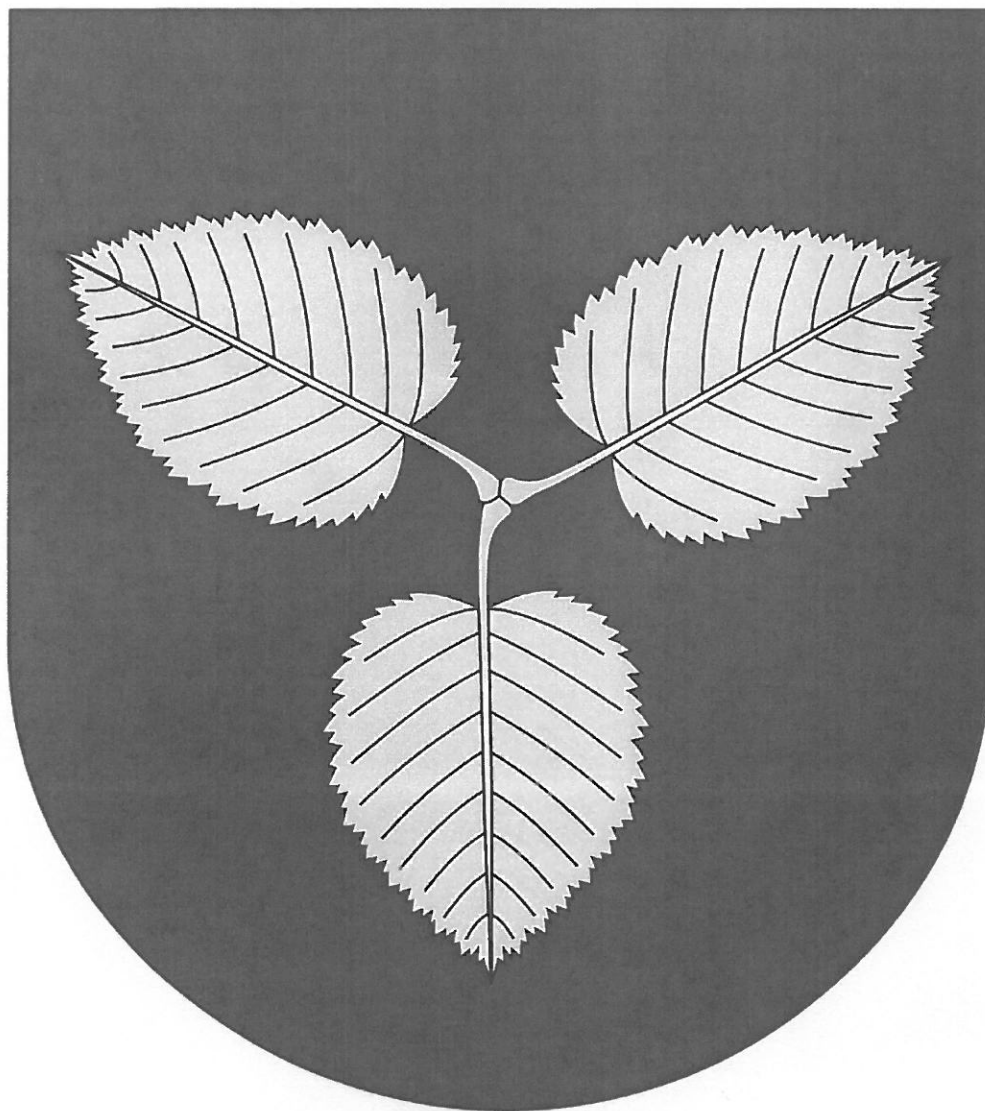


**Mestská časť Košice – Sídliisko KVP**



**Výročná správa  
za rok 2013**

## OBSAH

<b>1</b>	<b>Základná charakteristika Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP</b> .....	<b>3</b>
1.1	Geografické údaje.....	3
1.2	Demografické údaje .....	3
1.3	Symbody obce.....	3
1.4	Výchova a vzdelávanie.....	6
1.5	Zdravotníctvo .....	6
1.6	Sociálne zabezpečenie .....	6
1.7	Kultúra a šport.....	6
1.8	Hospodárstvo.....	7
1.9	Volené orgány mestskej časti .....	7
1.10	Organizačná štruktúra Miestneho úradu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP .....	9
<b>2</b>	<b>Vývoj MČ ako účtovnej jednotky, stav, v ktorom sa nachádza a významné riziká, prípadne neistoty, ktorým je vystavená</b> .....	<b>10</b>
2.1	Rozpočtové hospodárenie MČ k 31.12.2013 za bežné príjmy a bežné výdavky.. .....	11
2.2	Rozpočtové hospodárenie MČ k 31.12.2013 za kapitálové príjmy a výdavky.. .....	11
2.3	Hospodárenie MČ k 31.12.2013 za príjmové a výdavkové finančné operácie.. .....	11
<b>3</b>	<b>Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Oblasť zamestnanosti</b> .....	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja</b> .....	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov a obchodných podielov</b> .....	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Organizačné zložky v zahraničí</b> .....	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Správa cenných papierov</b> .....	<b>12</b>
<b>9</b>	<b>Hospodárske výsledky MČ a návrh na vysporiadanie dosiahnutého výsledku hospodárenia</b> .....	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>Bilancia aktív a pasív</b> .....	<b>13</b>
<b>11</b>	<b>Ostatné dôležité informácie</b> .....	<b>14</b>
11.1	Prijaté granty a transfery .....	14
11.2	Poskytnuté dotácie.....	15
11.3	Významné investičné akcie v roku 2013.....	15
11.4	Predpokladaný budúci vývoj činnosti .....	15
11.5	Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja.....	16
11.6	Príspevková organizácia "Dom seniorov Mestskej časti Košice - KVP" .....	16
11.7	Zoznam platných Všeobecne záväzných nariadení MČ Košice - Sídliisko KVP.....	17
11.8	Zoznam vnútroorganizačných noriem Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP.....	17
<b>12</b>	<b>Správa nezávislého auditora</b> .....	<b>19</b>

*V súlade s ustanovením § 20 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov Mestská časť Košice – Sídliisko KVP ako účtovná jednotka predkladá Výročnú správu za rok 2013.*

## **1) Základná charakteristika Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP**

Mesto Košice je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. V súlade s ustanovením § 3 ods. 2 zákona SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice v znení neskorších predpisov sa mesto Košice člení na 22 mestských častí, v ktorých sa zriaďujú orgány samosprávy mestských častí.

Mestské časti sú právnické osoby, ktoré za podmienok ustanovených zákonom a štatútom mesta hospodária so zvereným a vlastným majetkom a so zverenými a vlastnými finančnými príjmami. Mestské časti vykonávajú samosprávu v rozsahu zverenom zákonom a Štatútom mesta Košice, vo zverenom rozsahu majú postavenie obce. Prenesený výkon štátnej správy vykonávajú mestské časti v rozsahu vymedzenom zákonom a v tomto rozsahu majú mestské časti postavenie obce. Mestská časť ako právnická osoba má ako žiadateľ na účely čerpania prostriedkov z fondov Európskej únie postavenie obce.

### **1.1 Geografické údaje**

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP spolu so všetkými mestskými časťami, 11 okresmi a 439 obcami tvoria územie Košického samosprávneho kraja, ktorý sa svojou rozlohou 6 752 km<sup>2</sup> považuje za štvrtý najväčší samosprávny kraj SR. Mesto Košice zaberá z územia Košického samosprávneho kraja 24 229 ha. Leží na styku východného okraja Slovenského Rudohoria s Košickou kotlinou.

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP sa nachádza v katastrálnom území Grunt o rozlohe 1,97 km<sup>2</sup>. Vzdialená je asi 6 km západne od centra mesta. Zo severnej strany katastrálne hraničí s Mestskou časťou Košice - Sever, z východnej strany s Mestskou časťou Košice – Myslava. Zastavané územie sídliskového charakteru má prevažne zdravé prostredie bez akéhokoľvek priemyslu. Zo severnej a severozápadnej strany je sídlisko obklopené lesmi a poliami, s vynikajúcimi terénmi pre turistiku a cykloturistiku.

Výstavba sídliska sa začala začiatkom roku 1980. Bytovú zástavbu tvorí cca 8 000 bytových jednotiek umiestnených v panelových domoch postavených v rokoch 1983 – 1989. Na Klimkovičovej ulici sa v súlade s územným plánom od roku 1995 realizuje výstavba bytových domov. Za pätnásť rokov pribudlo na sídlisku viac ako 240 nových bytov.

### **1.2 Demografické údaje**

Počet obyvateľov: 24 534 (aktuálny stav)

Počet mužov: 11 967

Počet žien: 12 567

Mestská časť je 3. najväčšou mestskou časťou Košíc v počte obyvateľov.

### **1.3 Symboly obce**

V súlade so zákonom SNR č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov má každá obec, časť obce právo na vlastné symboly. Návrh týchto symbolov predkladá ministerstvu vnútra na zápis do Heraldického registra Slovenskej republiky.

Symboly Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP sú zapísané v Heraldickom registri Slovenskej republiky pod signatúrou K-283/2008.

Dňa 26. augusta 2008 Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP uznesením č.136-26/8-2008 schválilo symboly mestskej časti tak, ako sú zapísané v

Heraldickom registri SR a zároveň poverilo starostu MČ k predloženiu týchto symbolov Mestu Košice, za účelom prijatia všeobecne záväzného nariadenia o erbe a vlajke.

Po predložení symbolov Mestu Košice – schvaľovacím procesom v súlade so zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a Štatútom mesta Košice, Mestské zastupiteľstvo v Košiciach sa uznieslo na Všeobecne záväznom nariadení č. 107 o erbe a vlajke mestskej časti. Uvedené symboly Mestská časť Košice – Sídliisko KVP používa pri výkone samosprávy.

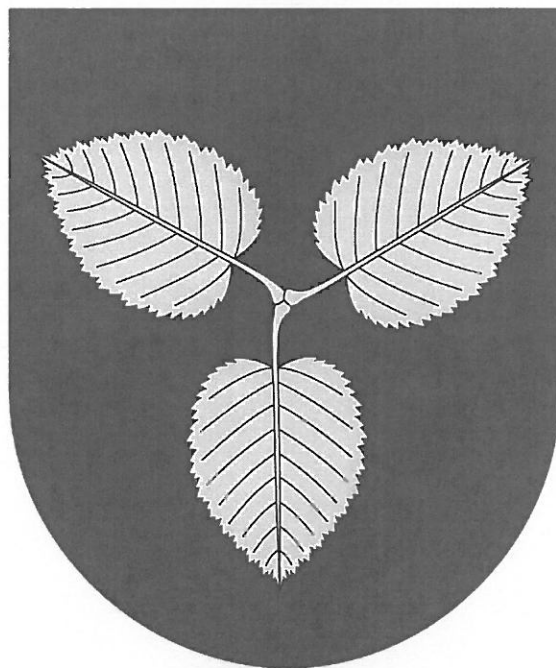
Pre mestskú časť návrh symbolov spracoval kunsthistorik Gabriel Kládek na základe starých historických prameňov, ktoré siahajú až do obdobia 13. storočia.

Historické pramene uvádzajú, že popri dvoch dedinách v Košiciach a Myslave existovala aj ďalšia obrábaná zem (terra), ktorá sa od roku 1292 uvádza ako terra Gurbuch. Názov zeme Gurbuch je slovanského pôvodu a vznikol podľa hrabového porastu. Bolo to územie na juhovýchodnom okraji Čierneho lesa - zem Hrabovec, ktoré bolo poľnohospodársky obrábané a bezpochyby aj zaľudnené. V súčasnosti na tomto území je vybudované naše sídlisko.

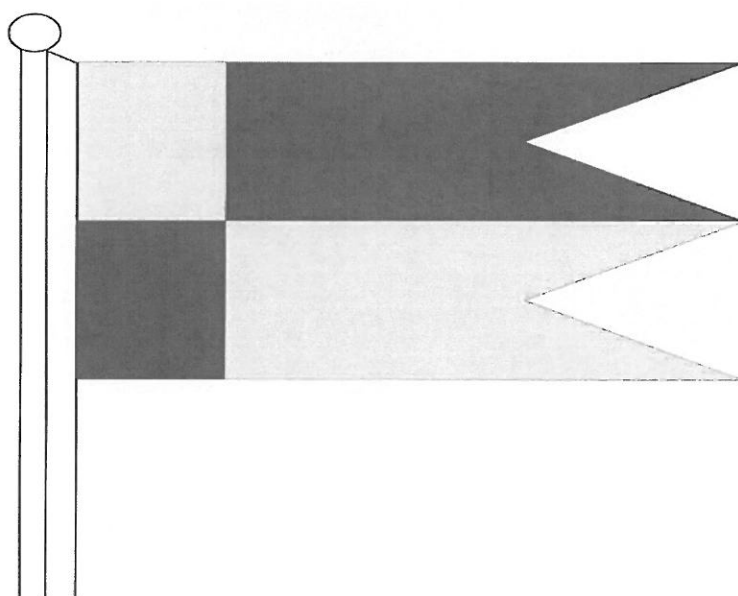
**Erb** - v modrom štíte zlatý hrabový trojlist.

**Vlajka** Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP má podobu v jednej štvrti od žrde štiepeného listu, ktorého žrd'ová časť je žltá - modro delená, vejúca časť pozostáva z dvoch pozdĺžnych pruhov modrého a žltého. Vlajka má pomer strán 2:3 a ukončená je tromi cípmi, t.j. dvomi zástrihmi, siahajúcimi do tretiny jej listu.

**Erb**



**Vlajka**



## 1.4 Výchova a vzdelávanie

Oblasť výchovy a vzdelávania je zastúpená piatimi materskými školami a štyrmi základnými školami v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta. V mestskej časti je zastúpené aj cirkevné školstvo, a to Spojenou školou sv. košických mučeníkov na Čordákovej ulici, v ktorej prebieha kontinuálne výchova a vzdelávanie od materskej školy, cez základnú školu po gymnázium. V roku 2013 sa vzdelávanie rozšírilo aj o umeleckú oblasť založením Základnej umeleckej školy. Súkromné školstvo reprezentujú Súkromná materská škola KIDS, Súkromné jasle Štvorlístok na Čordákovej ulici, Súkromná materská škola ELC a Súkromná spojená škola HUMAN obidve na Starozagorskej ulici. Centrum voľného času – elokované pracovisko Strom sa nachádza v priestoroch ZŠ na Starozagorskej ulici. V mestskej časti máme aj Súkromnú základnú umeleckú školu Vlada Urbana, ktorá sídli v budove bývalej materskej školy na Starozagorskej ulici. V roku 2013 bolo na našom sídlisku zriadené materské centrum Lentilka.

Na štyroch základných školách sú umiestnené pobočky Knižnice pre mládež mesta Košice, v obchodnom centre na Hemerkovej ul. je umiestnená pobočka Verejnej knižnice Jána Bocatia.

Mestská časť nie je zriaďovateľom žiadneho vzdelávacieho zariadenia.

## 1.5 Zdravotníctvo

Zdravotnú starostlivosť v mestskej časti poskytuje Poliklinika na Cottbuskej ulici. Svoje služby občanom poskytujú neštátni lekári v odboroch všeobecného lekárstva a všetkých špeciálnych oddelení. V rámci nej poskytuje svoje služby aj biochemicko-hematologické laboratórium a röntgenologické oddelenie. V roku 2008 bola na našom sídlisku otvorená aj nová moderná poliklinika Pro Care, ktorá sa nachádza na ulici Jána Pavla II. V MČ je občanom k dispozícii 6 lekární.

## 1.6 Sociálne zabezpečenie

Sociálne služby, ako je opatrovateľská služba, či zariadenie pre seniorov mestská časť nezabezpečuje. V rámci Denného centra Mestskej časti Košice – Sídlisko KVP, Cottbuská 36, Košice vyvíjajú činnosť seniori a občania s ťažkým zdravotným postihnutím. Pre seniorov zabezpečuje mestská časť aj stravovanie. Výšku príspevku určuje Mesto Košice, ktoré prepláca aj výdavky s tým spojené. Mestská časť poskytuje občanom v hmotnej núdzi jednorazovú dávku v hmotnej núdzi a pomoc v náhlej núdzi.

## 1.7 Kultúra a šport

V Mestskej časti Košice – Sídlisko KVP sa nachádzajú tieto významnejšie kultúrne inštitúcie:

- Dom ľudového tanca na Starozagorskej ulici
- Súkromné etnografické múzeum Humno v OC na Cottbuskej ulici.

Možnosti športového vyžitia poskytujú špecializované športové ihriská, ďalej Tenisový komplex pod Wuppertálskou ulicou, Športové centrum H1 na Čordákovej ulici, Rekondičné centrum FIT štúdio na Cottbuskej ulici, Fitness centrum OLYMP GYM v OC Grunt, Family Fitness centrum zamerané na teenegerov a ich rodičov v areáli bývalej materskej školy na Bauerovej ulici. V roku 2008 bola v Drocarovom parku zriadená Mobilná ľadová plocha a v roku 2009 revitalizované tenisové ihrisko. V roku 2011 bol odovzdaný do užívania korčuliarsky chodník v Drocarovom parku (I. etapa). Od novembra 2012 si občania sídliska môžu upevniť svoje zdravie a kondíciu v novozriadenom fit parku na bývalom športovom ihrisku medzi Wurmovou a Stierovou ulicou. Príjemné prostredie dotvárajú lavičky určené na oddych počas cvičenia. Tento projekt sa uskutočnil aj vďaka finančnej podpore Mesta Košice. V spolupráci s OZ ENJOY THE RIDE sa v apríli 2012 ukončila

realizácia bouldrovej lezeckej steny „Stone WALL“ v areáli bývalej MŠ na Bauerovej ulici. Tento projekt sa uskutočnil vďaka finančnej podpore spoločnosti O2 v spolupráci s Nadáciou Ekopolis a Nadáciou pre deti Slovenska. Mestská časť Košice – Sídliisko KVP okrem tradičných kultúrnych podujatí pripravila pri príležitosti osláv 30 rokov obývania sídliska KVP pre svojich obyvateľov aj rozsiahly projekt s príznačným názvom „*Život na KVP po 30. rokoch*“, ktorý bol podporený dotáciou z Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. Pri tejto príležitosti bola vydaná kniha „Košice ako na dlani a Mestská časť Košice - Sídliisko KVP“.

### 1.8 Hospodárstvo

Mestská časť je klasickým sídliskom bez priemyslu. Hospodársky potenciál tvoria malé súkromné firmy prevažne charakteru obchodu a služieb, ktoré získali na kvalite vybudovaním obchodných centier. Väčšina podnikateľských činností sa realizuje v nebytových priestoroch obytných blokov, v objektoch obchodných centier a samostatne stojacich objektoch.

Kvalitné služby sú zabezpečené v oblasti kaderníctva, kozmetiky, nechtového designu, krajčírskych dielní a úpravy odevov, opravy obuvi, grafických a polygrafických služieb, výroby kľúčov, predaja náhradných dielov do áut, pneuservisu, opravy automatických práčok, opravy lyží a bicyklov. Na Klimkovičovej ulici je k dispozícii samoobslužná autoumyváreň. Obyvatelia veľmi radi využívajú služby na relax ako sú masérské služby, solária a posilňovne. Na našom sídlisku je možné využiť služby na trhovisku, kde môžu fyzické aj právnické osoby predávať rastlinné a živočíšne výrobky z vlastnej drobnej chovateľskej a pestovateľskej činnosti.

### 1.9 Volené orgány mestskej časti po zložení sľubu poslancov na volebné obdobie 2010 - 2014

- Starostka MČ Košice – Sídliisko KVP:
- Kontrolórka mestskej časti:

**Ing. Iveta Kijevská**  
**Ing. Anna Hóková**

Miestne zastupiteľstvo v zložení:

- Ing. Peter **Kakuloš** – zástupca starostky
- Iveta **Adamčíková**
- Mgr. Eva **Cibuľová**
- Martin **Boritáš**
- Ing. Tibor **Boroš**
- Ing. Dušan **Cais**
- Bc. Ingrid **Dobošová**
- Bc. Agáta **Grančíčová**
- Ing. Ivan **Harajda**
- Mgr. Marián **Horenský**
- doc. RNDr. Alexander **Hudák**, PhD.
- Mária **Huštatyová**
- Mgr. Mária **Ivanecká**
- RNDr. Vladimír **Kokarda**, PhD.
- Mgr. Ladislav **Lörinc**
- Ing. Iveta **Macková**
- Ing. Roman **Matoušek**
- Ing. Milan **Pach**
- Ing. Ján **Tkáč**, PhD.
- Vojtech **Tóth**
- JUDr. Ivan **Vanko**
- Iveta **Zelinková**

Komisie, ktoré sú zriadené pri MZ:

- Finančná komisia
- Sociálna a zdravotná komisia
- Komisia pre rozvoj mestskej časti a podnikanie
- Komisia výstavby, dopravy a životného prostredia
- Komisia kultúry, školstva a športu
- Komisia verejného poriadku

V súlade s platnou právnou úpravou a schválenými Zásadami pre vybavovanie sťažností v podmienkach MČ sú zriadené komisie:

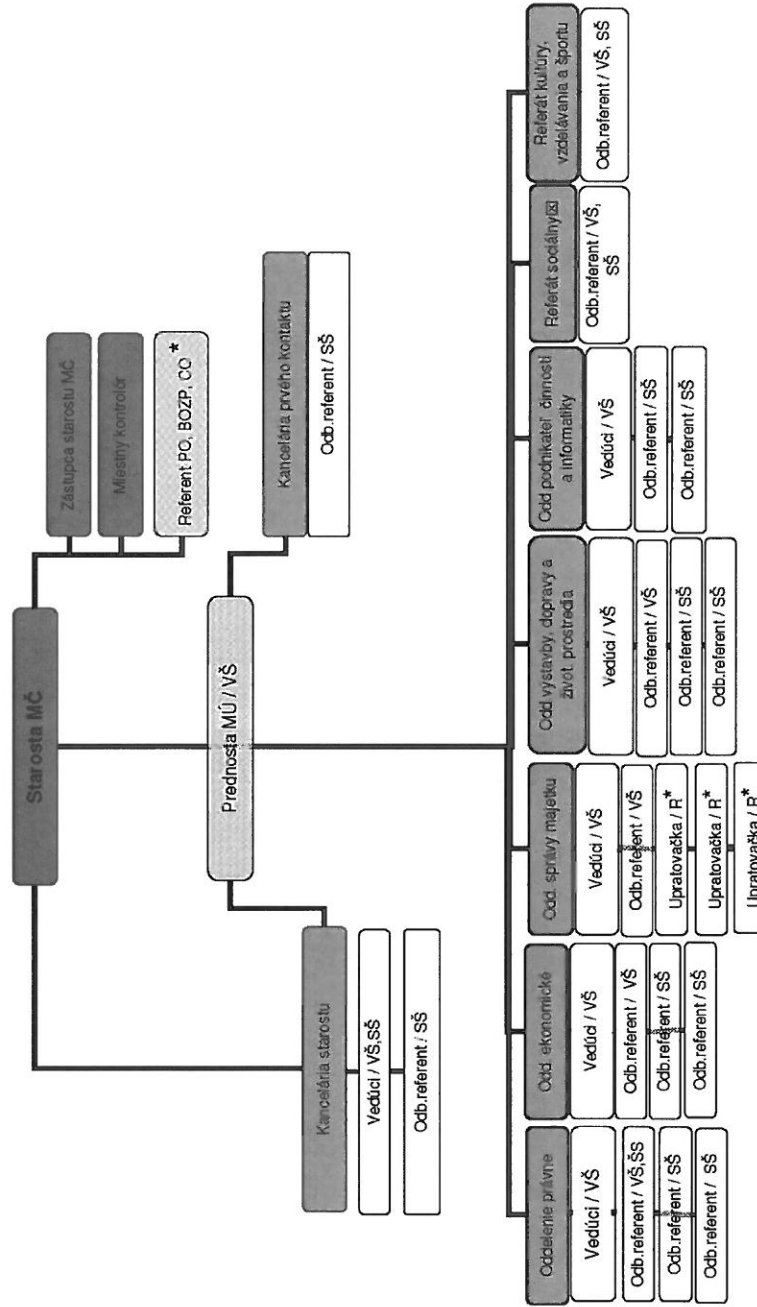
- Komisia MZ MČ Košice – Sídliisko KVP na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov mestskej časti
- Komisia MZ MČ Košice – Sídliisko KVP pre vybavovanie sťažností.



# 1.10 Organizačná štruktúra Miestneho úradu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP:

príloha č.1

## Organizačná štruktúra Miestneho úradu Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP



**LEGENDA:**  
 \* - Zamestnanci na kratší pracovný čas  
 x - Denné centrum

➤ Prednosta MÚ:

Ing. Ján Bugoš

## 2) Vývoj MČ ako účtovnej jednotky, stav, v ktorom sa nachádza a významné riziká, prípadne neistoty, ktorým je vystavená

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP zabezpečuje v obmedzenom rozsahu výkon verejnej správy pre obyvateľov mestskej časti. Mestská časť nie je vystavená žiadnym významným rizikám a neistotám, ktoré by mohli viesť k zavedeniu prípadného ozdravného režimu alebo nútenej správy a nemá vedomosť, aby svojou činnosťou negatívne vplývala na životné prostredie. Zabezpečovaním verejnoprospešných činností (napr. výsadba zelene) vplýva na životné prostredie skôr pozitívne.

### Rozpočet Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2013 a jeho plnenie

Hospodárenie mestskej časti sa riadi rozpočtom schváleným miestnym zastupiteľstvom na rozpočtový rok a výhľadovým rozpočtom na ďalšie dva rozpočtové roky.

Rozpočet mestskej časti Košice – Sídliisko KVP je základným nástrojom finančného hospodárenia, ktorým sa riadi financovanie úloh a funkcií v príslušnom rozpočtovom roku. Rozpočtový rok je zhodný s kalendárnym rokom. Rozpočet mestskej časti vyjadruje samostatnosť hospodárenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP.

Rozpočet mestskej časti obsahuje príjmy a výdavky, v ktorých sú vyjadrené finančné vzťahy k obyvateľom žijúcim na tomto území vyplývajúce pre ne zo zákonov a z iných všeobecne záväzných právnych predpisov, z VZN mestskej časti ako aj zo zmlúv.

Rozpočet Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP zahŕňa aj finančné vzťahy štátu k rozpočtu mestskej časti. V roku 2013 to boli:

- podiely na daniach v správe štátu,
- transfery na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy,
- transfer zo štátneho rozpočtu na krytie výdavkov súvisiacich so zamestnaním UoZ na základe Operačného programu zamestnanosť a sociálna inklúzia v rámci projektu „Podpora zamestnávania nezamestnaných v samospráve“ v súlade s § 54 zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- transfer zo štátneho rozpočtu na krytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb v zmysle zák. NR SR č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti,
- transfer zo štátneho rozpočtu na financovanie čiastkových projektov súvisiacich s projektom Európske hlavné mesto kultúry na podporu realizácie projektu s názvom „Život na KVP po 30. rokoch“,
- transfer zo štátneho rozpočtu na zabezpečenie úloh prevencie kriminality,
- transfer zo ŠR na voľby do orgánov samosprávnych krajov v roku 2013.

V rozpočte mestskej časti sa uplatňuje rozpočtová klasifikácia v súlade s osobitným predpisom.

Rozpočet mestskej časti na rok 2013 bol zostavený v súlade s ustanovením § 10 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vnútorne sa člení na bežné príjmy a bežné výdavky, kapitálové príjmy a kapitálové výdavky a finančné operácie.

Pôvodný rozpočet Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2013 bol zostavený ako vyrovnaný a bol schválený 19. decembra 2012 uznesením č.183. Po úpravách v priebehu roka zostal celkový rozpočet (bežný, kapitálový a finančné operácie) vyrovnaný.

#### Zmeny rozpočtu:

- prvá zmena schválená dňa 19. 02. 2013 uznesením č. 191
- druhá zmena schválená dňa 30. 04. 2013 uznesením č. 209
- tretia zmena rozpočtu – poslanecký návrh predložený na schválenie dňa 25. 06. 2013 - uznesenie č. 223 pozastavené starostkou mestskej časti
- štvrtá zmena schválená dňa 25. 06. 2013 uznesením č. 224
- piata zmena schválená dňa 24. 09. 2013 uznesením č. 238
- šiesta zmena schválená dňa 13. 11. 2013 uznesením č. 252

#### 2.1 Rozpočtové hospodárenie k 31.12.2013 za bežné príjmy a bežné výdavky:

v €

Ukazovateľ	Schválený rozpočet	Rozpočet po zmenách	Skutočnosť	%-ne plnenie
Bežné príjmy	1 245 538	1 291 080	1 266 707,60	98,1
Bežné výdavky	1 195 178	1 240 720	1 160 968,10	93,6

#### 2.2 Rozpočtové hospodárenie k 31.12.2013 za kapitálové príjmy a výdavky:

v €

Ukazovateľ	Schválený rozpočet	Rozpočet po zmenách	Skutočnosť	%-ne plnenie
Kapitálové príjmy	-	35 001	35 028,96	100,1
Kapitálové výdavky	156 100	64 510	61 931,71	96,00

#### 2.3 Hospodárenie k 31.12.2013 za príjmové a výdavkové finančné operácie:

v €

Ukazovateľ	Schválený rozpočet	Rozpočet po zmenách	Skutočnosť	%-ne plnenie
Príjmové finančné operácie	131 632	5 041	5 041	100,0
Výdavkové finančné operácie	25 892	25 892	25 892	100,0

#### CELKOVÝ VÝSLEDOK ROZPOČTOVÉHO HOSPODÁRENIA ZA ROK 2013

Prebytok bežného rozpočtu .....	105 739,50 €
Schodok kapitálového rozpočtu.....	26 902,75 €

**Prebytok hospodárenia z celkových rozpočtových príjmov a výdavkov (bežných a kapitálových) k 31.12.2013..... 78 836,75 €**

Príjmové finančné operácie.....	5 041,- €
Výdavkové finančné operácie.....	25 892,- €

**Rozdiel z finančných operácií ..... - 20 851,- €**

## **Vysporiadanie prebytku rozpočtového hospodárenia MČ z celkových rozpočtových príjmov a výdavkov (bežných a kapitálových) k 31.12.2013**

**Prebytok hospodárenia znížený o záporný rozdiel z finančných operácií:**

<b>Prebytok rozpočtového hospodárenia.....</b>	<b>78 836,75 €</b>
<b>Záporný rozdiel z finančných operácií .....</b>	<b>- 20 851,- €</b>
<b>Rozdiel .....</b>	<b>57 985,75 €</b>

*V súlade so zák. NR SR č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov je prebytok rozpočtového hospodárenia v sume 78 836,75 € znížený o schodok z finančných operácií v sume 20 851,- € zdrojom rezervného fondu MČ.*

---

### **3) Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa**

Mestská časť ako účtovná jednotka nezaznamenala po skončení účtovného obdobia udalosti osobitného významu.

### **4) Oblasť zamestnanosti**

V oblasti zamestnanosti mestská časť nemá možnosť vytvárať podmienky pre príchod zamestnávateľov, ktorí by vytvorili nové pracovné miesta. Na základe dohody medzi Mestskou časťou Košice – Sídliisko KVP a Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Košiciach bola mestskou časťou formou menších obecných služieb organizovaná aktivačná činnosť pre uchádzačov o zamestnanie (UoZ) evidovaných na ÚPSVaR v Košiciach a bolo vytvorené na obdobie 1 roka pracovné miesto na základe Operačného programu zamestnanosť a sociálna inklúzia v rámci projektu „Podpora zamestnávania nezamestnaných v samospráve“ v súlade s § 54 zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### **5) Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja**

Mestská časť nie je zameraná na činnosť v oblasti výskumu a vývoja, preto v hodnotenom roku na túto činnosť nevynakladala žiadne finančné prostriedky.

### **6) Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov a obchodných podielov**

Mestská časť v roku 2013 nenadobudla žiadne vlastné akcie ani akcie od iných subjektov. Taktiež nenadobudla ani žiadne dočasné listy a obchodné podiely.

### **7) Organizačné zložky v zahraničí**

Mestská časť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

### **8) Správa cenných papierov**

Mestská časť nie je vlastníkom cenných papierov.

## 9) Hospodárske výsledky mestskej časti a návrh na vysporiadanie dosiahnutého výsledku hospodárenia

Od roku 2008 mestská časť vedie svoje účtovníctvo princípom akruálneho účtovníctva a zároveň sleduje aj svoje rozpočtové hospodárenie. Z uvedeného dôvodu vznikli dva výsledky hospodárenia mestskej časti. Jeden výsledok je z rozpočtového hospodárenia, t.j. rozdiel medzi príjmami a výdavkami mestskej časti /vid' str. 11 – výsledok rozpočtového hospodárenia/. Druhý výsledok hospodárenia je z akruálneho účtovania t.j. rozdiel medzi nákladmi a výnosmi mestskej časti.

<b>Celkové výnosy</b>	<b>1 392 523,26 €</b>
<b>Celkové náklady</b>	<b>1 405 781,16 €</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením (strata)</b>	<b>13 257,90 €</b>
<b>Splatná daň z príjmov</b>	<b>95,63 €</b>
<b>Výsledok hospodárenie po zdanení (strata)</b>	<b>13 353,53 €</b>

Strata v tejto výške je najmä z dôvodov účtovania odpisov, opravných položiek z prevádzkovej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia na strane nákladov, ktoré sú podstatne vyššie oproti zúčtovaniu opravných položiek z prevádzkovej činnosti a zúčtovaniu časového rozlíšenia na strane výnosov.

Dosiahnutý výsledok hospodárenia – strata v sume 13 353,53 € bude v roku 2014 preúčtovaný **z účtu 431 – Nerozdelený výsledok hospodárenia na účet 428** - Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Vid'. príloha č. 1 – Výkaz ziskov a strát k 31.12.2013

## 10) Bilancia aktív a pasív

### **Strana aktív:**

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP eviduje k 31. 12. 2013 majetok po korekcii v netto hodnote 27 169 785,22 €. V tom:

- Neobežný majetok v hodnote 26 828 773,43 €
- Obežný majetok v hodnote 339 545,64 €
- Časové rozlíšenie v hodnote 1 466,15 €

### **Strana pasív:**

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP eviduje k 31. 12. 2013 zdroje krytia v hodnote 27 169 785,22 €. V tom:

- Vlastné imanie v hodnote 1 111 923,68 €
- Záväzky v hodnote 25 267 468,47 €  
(v tom zúčtovanie transferov medzi subjektami verejnej správy vo výške 25 057 079,97 €)
- Časové rozlíšenie v hodnote 790 393,07 €

Vid'. príloha č. 2 – Súvaha k 31. 12. 2013

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného a nehmotného majetku a jeho zostatkovej hodnote, obežného majetku, zdrojov krytia, informácií o údajoch na podsúvahových účtoch je súčasťou prílohy č. 3 – Poznámky k 31.12.2013

## 11) Ostatné dôležité informácie

### 11.1 Prijaté granty a transfery

**Mestská časť v roku 2013 prijala účelové bežné a kapitálové transfery od Mesta Košice, a to na:**

- realizáciu investičnej akcie „Revitalizácia detského ihriska na Húskovej ulici“ vo výške 23 409,40 €,
- časť výdavkov na realizáciu investičnej akcie „Spevnené plochy Wuppertálska ul.“ v sume 6 590,60 €,
- nákup sáčkov na psie exkrementy vo výške 984,19 €,
- stravovanie dôchodcov vo výške 1 263,29 €.

**Mestskej časti v roku 2013 bol poskytnutý transfer zo štátneho rozpočtu na:**

- krytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb a na krytie výdavkov súvisiacich s projektom „Podpora zamestnávania nezamestnaných v samospráve“,
- prenesený výkon štátnej správy v oblasti evidencie obyvateľstva,
- na financovanie čiastkových projektov súvisiacich s projektom Európske hlavné mesto kultúry na podporu realizácie projektu s názvom „Život na KVP po 30. rokoch“,
- na zabezpečenie úloh prevencie kriminality,
- voľby do orgánov samosprávnych krajov.

**Mestská časť v roku 2013 prijala dary :**

1. vo forme finančného príspevku od:

- Jozef Kuruc, SHR, Svetlá 42, Košice – Barca
- Ľubomír Urbančík – LUSI, Adlerova 7, Košice
- REBEL´ant, s.r.o., Alžbetina 1/1, Košice – Staré mesto
- JP Market a.s., Centrum 2795, Považská Bystrica
- Daniel Repka, DERATEX – EKO, Pokroku 16, Košice
- Cassovet, s.r.o., Trieda KVP 7, Košice
- GART-ART – Ing. Vladimír Vagaský, Jasuschova 1184/14, Košice,
- STOPING, spol. s.r.o., pražská 2, Košice
- Jozef Kmec, Keldišova 5/A, Košice
- Sinep s.r.o., Bauerova 7, Košice
- MUDr. Viliam Novotný, Humenská 25, Košice
- MUDr. Richard Raši, PhD., MPH., Abovská 1400/27, Košice
- Záhradníctvo ŠK, s.r.o., Zombova 43, Košice
- Inžinierske stavby a.s., Priemyselňa 7, Košice
- Alezár s.r.o., Stará prešovská 10, Košice
- Elza holding, s.r.o., Murgašova 3, Košice
- DEKORT, spol. s.r.o., Štefánikova 42, Košice
- HOFEX, spol. s.r.o., Napájadlá 9, Košice – Nad jazerom
- Ing. Peter Regenda – REGMAR, Starozagorská 11, Košice
- Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, Bratislava

2. vo forme bezodplatného plnenia (vecné dary) od:

- JP s.r.o., Centrum 2795, Považská Bystrica
- ANTIK Telecom s.r.o., Čárskeho 10, Košice
- Ing. Mária Semanová – Klenoty – Zirkon, Levočská 5, Košice
- Ing. RNDR. Emil Petrvalský, CSc., Belehradská 9, Košice

- MEDULIENKA, spol. s.r.o., Cottbuská 13, Košice
- HVJ, s.r.o., Zombova 15, Košice
- Mgr. Renáta Kandráčová, Wuppertálska 29, Košice
- MUDr. Marek Vargovčák, Palkovičova 7, Košice
- „LD-UNI“ Ing. Ľubomír Ďurica, obchod – sprostredkovanie, Dénešova 69, Košice,
- Miroslav Zádora „DOMINO“, Uherova 7, Košice
- Raway, s.r.o., Lomnická 6, Košice
- Salón CRISTAL, s.r.o., Amurská 1, Košice – Nad jazerom
- Ing. Iveta Kijejská, Klimkovičova 17, Košice
- LABAŠ s.r.o., Textilná 1, Košice
- MUDr. Viliam Novotný, Humenská 25, Košice
- RNDr. Ľuboš Potočňák – SPLENDOR, Vrchná 19, Košice – Myslava
- Akad. soch. Martin Račko, Titogradská 9, Košice

## 11.2 Poskytnuté dotácie

### Prehľad bežných transferov poskytnutých MČ Košice – Sídliisko KVP v roku 2013

Ziadateľ	Účel dotácie	Suma v €
OZ Slovenský zväz zdravotne postihnutých, Košice	čiastočná úhrada nákladov na rekondično-rehabilitačný pobyt v Bardejovských Kúpeľoch	100
OZ Zväz diabetikov Slovenska, Košice	nákup športových potrieb a hračiek na podujatie Mikuláš pre deti s ochorením diabetes mellitus	100
Mesto Košice	čiastočná úhrada nákladov spojená s organizáciou 24. ročníka „Festivalu sakrálneho umenia“	600

## 11.3 Významné investičné akcie v roku 2013

- Spevnené plochy Wuppertálska ul. (park)
- Revitalizácia detského ihriska na Húskovej ulici
- Osadenia prístreškov na kontajnery na Wuppertálskej ulici
- Rozšírenie parkoviska na Dénešovej ulici
- Zabezpečenie úloh prevencie kriminality – osadenie kamerového systému

## 11.4 Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Predpokladané investičné akcie realizované v nasledujúcom roku :

- Revitalizácia detského ihriska na Dénešovej ul.
- Parkovisko Wuppertálska – Titogradská
- Osadenie prístreškov na kontajnery na Jasuschovej , Bauerovej, Dénešovej a Drábovej ulici
- Odstránenie rozostavaného objektu na Starozagorskej ul.
- Nákup a osadenie atypických detských prvkov na detské ihrisko Cottbuská a detské ihrisko Starozagorská
- Technické zhodnotenie vonkajšieho kamerového systému

MČ v nasledujúcich obdobiach bude intenzívne pracovať na predkladaní projektov týkajúcich sa aktivít na území mestskej časti, ktorých cieľom je získanie NFP z euro fondov a grantov za účelom zvýšenia kvality občianskej infraštruktúry a vybavenosti územia.

Oprávnené aktivity plánované v rámci projektov mestskej časti:

- úprava verejných priestranstiev a prvkov verejnej zelene,
- rekonštrukcia objektu Miestneho úradu Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP,
- parkové úpravy Moskovská trieda – Jasuschova ulica.

MČ pre ďalšie nasledujúce roky plánuje realizáciu investičných akcií, a to:

- výstavba parkovísk,
- rekonštrukcia fontány na Zombovej ulici,
- výstavba pódia a hľadiska pre kultúrne akcie na Moskovskej triede,
- podpora výstavby garážových domov,
- výstavba chodníkov zo zámkovej dlažby,
- podpora výstavby občianskej vybavenosti v lokalitách Moskovská trieda, Kopa Girbeš,
- výstavba viacúčelových športových ihrísk a rekonštrukcia detských ihrísk,
- v rámci ochrany životného prostredia sa budú realizovať sadové úpravy, realizácia oddychovej zóny na Povrazovej ulici, realizácia centrálneho parku medzi Moskovskou triedou a Jasuschovou ulicou,
- cvičisko pre psov na Wuppertálskej ulici.

### **11.5 Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja**

Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja mestskej časti do roku 2013 je strednodobý rozvojový dokument, ktorý je vypracovaný v súlade s cieľmi a prioritami ustanovenými v národnej stratégii a zohľadňuje ciele a priority ustanovené v PHSR VÚC, na území ktorého sa mestská časť nachádza. Tento dokument obsahuje Sociálno - ekonomickú analýzu a Rozvojovú stratégiu a bol vypracovaný v súlade so zákonom č.539/2008 Z.z. o podpore regionálneho rozvoja neziskovou organizáciou EuroKONZULT Slovakia, Hraničná č.2, Košice. Táto nezisková organizácia (zhotoviteľ programu) bola vyhodnotená v rámci prieskumu trhu ako uchádzač s najvýhodnejšou cenovou ponukou.

V zmysle § 8 ods. 7 citovaného zákona Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP uznesením č.198-30/6-2009 schválilo Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja mestskej časti na obdobie rokov 2008 -2013.

Schválenie programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja je podmienkou na predkladanie žiadosti mestskej časti o poskytnutie finančných príspevkov zo štátneho rozpočtu a zo zdrojov Európskej únie.

### **11.6 Príspevková organizácia „Dom seniorov Mestskej časti Košice – KVP“**

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP uznesením MZ č. 249 – 31/3 – 2010 zriadilo k termínu 01. 05. 2010 príspevkovú organizáciu MČ s názvom „Dom seniorov Mestskej časti Košice – KVP“.

Zriadenie príspevkovej organizácie MČ Košice – Sídliisko KVP súviselo s pripravovanou žiadosťou o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na projekt Domu seniorov Mestskej časti Košice – KVP , konkrétne na rekonštrukciu budovy v Drocarovom parku – Domu seniorov.

Uznesením MZ č. 245 zo dňa 24. 09. 2013 miestne zastupiteľstvo **zrušilo** príspevkovú organizáciu „Dom seniorov Mestskej časti Košice – KVP“ k termínu 30. septembra 2013 bez právneho nástupcu a schválilo prechod práv a povinností na zriaďovateľa, t.j. Mestskú časť Košice – Sídliisko KVP.

Dôvodom pre zrušenie príspevkovej organizácie bolo neplnenie si funkcie, ktorá jej bola daná ustanovením § 21 ods. 2 a3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách



verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ďalším z dôvodov bol nerealizovateľný zámer získať nenávratný finančný príspevok (zo štrukturálnych fondov ES) na zabezpečenie zvýšenia kvality poskytovaných služieb v sociálnej oblasti.

MČ vyriešila zámer zrekonštruovať nehnuteľnosti v Drocárovom parku prostredníctvom nájomnej zmluvy, v ktorej sa nájomca zaväzuje vybudovať pre seniorov z Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP dom seniorov, denné centrum slúžiace pre seniorov a iné zariadenia pre fyzické osoby odkázané na pomoc inej fyzickej osoby a pre fyzické osoby, ktoré dovŕšili dôchodkový vek.

#### **11.7 Zoznam platných Všeobecne záväzných nariadení MČ Košice - Sídliisko KVP**

1. VZN č.2/2004 o čistote a verejnom poriadku na území MČ Košice - Sídliisko KVP
2. VZN č.3/2008, ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v MČ Košice - Sídliisko KVP ( trhový poriadok )
3. VZN č.9/2006 o podmienkach podnikania a o predajnom a prevádzkovom čase v obchodných prevádzkach a prevádzkach služieb na území MČ Košice - Sídliisko KVP
4. VZN č.14/1995 o podmienkach aktivít a hospodárenia mestskou časťou vytvorených subjektov
5. VZN č.16/2013 o podmienkach poskytovania dotácií právnickým osobám a fyzickým osobám - podnikateľom
6. VZN č.17/1998 o zmiernení negatívnych dôsledkov klimatických zmien na území MČ Košice - Sídliisko KVP
7. VZN č.18/2002, ktorým sa upravujú niektoré podmienky držania psov
8. VZN č.20/2004 Požiarny poriadok MČ Košice - Sídliisko KVP
9. VZN č.22/2010 o organizácii miestneho referenda

#### **11.8 Zoznam vnútroorganizačných noriem Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP**

1. Organizačný poriadok Miestneho úradu Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
2. Poriadok odmeňovania zamestnancov a volených funkcionárov Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
3. Pracovný poriadok zamestnancov Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP a Dodatok č.1
4. Podpisový poriadok
5. Prevádzkový poriadok Denného centra Mestskej časti Košice -Sídliisko KVP
6. Registratúrny poriadok pre správu registratúry Miestneho úradu MČ Košice – Sídliisko KVP a registratúrny plán
7. Smernica o cestovných náhradách zamestnancov Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP, údržbe a používaní motorových vozidiel Miestneho úradu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
8. Smernica o zásadách ochrany informačnej bezpečnosti pri spracúvaní osobných údajov pre používateľov automatizovaných a neautomatizovaných (manuálnych) prostriedkov informačného systému v MČ Košice - Sídliisko KVP
9. Smernica o finančnom riadení a finančnej kontrole
10. Súbor vnútroorganizačných smerníc pre vedenie účtovníctva :
  - 1) Smernice pre obeh účtovných dokladov
  - 2) Spôsob vedenia účtovníctva a projektovo-programová dokumentácia
  - 3) Smernica o evidencii, oceňovaní, účtovaní a odpisovaní dlhodobého majetku
  - 4) Zásady vedenia pokladnice
  - 5) Záverečné ustanovenia

11. Zásady nakladania s finančnými prostriedkami v sociálnej oblasti
12. Zásady kontrolnej činnosti v Mestskej časti Košice- Sídliisko KVP
13. Zásady nakladania s finančnými prostriedkami Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
14. Zásady čerpania finančných prostriedkov z rezervného fondu
15. Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
16. Zásady pre vybavovanie sťažností v podmienkach Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
17. Zásady odmeňovania poslancov Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
18. Bezpečnostná smernica kamerového monitorovacieho systému
19. Zásady rozpočtovania bežných výdavkov pre tvorbu rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
20. Zásady informovanosti občanov prostredníctvom komunikačných prostriedkov Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
21. Pravidlá uskutočňovania kultúrnych akcií a športových podujatí Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
22. Zásady obsadzovania komisií pre výberové konania v Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
23. Zásady udeľovania verejných ocenení Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
24. Interná smernica pre vykonávanie inventarizácie majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP
25. Smernica o postupe pri aplikovaní zákona o verejnom obstarávaní pre zákazky podľa § 9 ods. 9 zákona NR SR č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v prechodnom období do zriadenia elektronického trhu

## 12) Správa nezávislého audítora

Podľa § 19 zákona č. 431/2002 o účtovníctve v znení neskorších predpisov je mestská časť povinná overiť účtovnú závierku nezávislým audítorom . Nezávislý audit vykonala audítorská spoločnosť AUDIT-LD, s.r.o., evidenčné číslo licencie UDVA č. 359, Letná 27, 040 01 Košice. Zodpovednou audítorkou je Ing. Ľubica Leuschel. Nezávislý audit je prílohou výročnej správy.

Príloha č. 4 – Nezávislý audit

V Košiciach, máj 2014

Vypracovala : Ing. Ľudmila Nogová

Spolupracovali: JUDr. Magdaléna Balážová

Ing. Alica Šmelková

Mgr. Alica Schützová



**Ing. Iveta Kijevská**  
starostka